



Australian Government



Inkingo za COVID-19: ibibazo bikunze kubazwa

07 Nyakanga 2022

Kubera iki nkeneye kuronka urukingo rwa COVID-19?

COVID-19 irashobora kuba uburwayi bukomeye. Ni akaga cane kubantu batishoboye mu bantu. Gukingirwa ni bimwe mu buryo bwiza bwo kwirinda wewe n'umuryango wawe kurwara cane canke gupfa kuri COVID-19.

Ninde ushobora kuronka urukingo rwa COVID-19?

Umuntu wese ufise imyaka 5 nayirenga muri Australia arashobora kuronka urukingo rwa COVID-19 kubantu. Niba wakiriye urukingo rwawe ku ivuriro rya leta, ntuzakenera ikarita ya Medicare. Urashobora gusaba kuronka urukingo rwa COVID-19 ukoresheje ivuriro ryinkingo <https://covid-vaccine.healthdirect.gov.au/>

Abana bamwe bafise kuva ku mezi 6 kugeza ku myaka 4 bafise ubudahangarwa bukabije, ubumuga, hamwe n'abafise ibibazo vy'ubuzima bigoye kandi/canke vyinshi vyongera ivyago vyo kwandura COVID-19 baremewe guhabwa urukingo rwa COVID-19. Aba bana bafise ivyago vyinshi vyo kurwara cyane COVID-19. Urashobora gutondekanya gahunda yo gukingira umwana wawe COVID-19 ukoresheje ivuriro ryurunkingo: <https://covid-vaccine.healthdirect.gov.au/>

Kugirango ubungabunge uburwayi bukabije bwa COVID-19, komeza ugendane ninkingo zawe za COVID-19 nkuko bisabwa imyaka yawe hamwe nubuzima bwawe.

Ni dose zingaha za COVID-19 nkeneye kugumya kwije igitigiri gikenewe?

Ubudahangarwa buturuka ku rukingo rwa COVID-19 bugabanuka mugihe kanaka. Impinduka nshasha za COVID-19 nazo ninziza cane muguhunga ubudahangarwa bwabantu. Kugira dose zose z'inkingo za COVID-19 zisabwa kumyaka yawe hamwe nubuzima bwawe bizagufasha kumenya neza ko uburinzi bwawe butarwara COVID-19 bukomeza.

Dose igira gatatu irasabwa kubantu bose bafise imyaka 16 nayirenga bafise dose yanyuma amezi 3 ashize. Dose igira gatatu irasabwa kandi kubantu bamwe bafise hagati y'imyaka 12 na 15 niba bafise ubuzima bwiza.

Dose igira kane y'urukingo rurasabwa abantu bose bafise imyaka 50 nayirenga, kandi abantu bafise imyaka 16 nayirenga bafise ivyago vyinshi vyindwara zikomeye zatewe na COVID-19. Abantu bafise hagati yimyaka 30 na 49 nabo barashobora kuronka dose ya kane nibabishaka. Urashobora kuronka dose ya kane inyuma y'amezi 3 inyuma ya dose igira gatatu

Abantu bamwe barashobora gusaba **iyindi dose** niba badakingiwe cane. Ni ukubera ko abantu badafise ubudahangarwa bukabije bafise ivyago vyinshi vyo kurwara cane kuva COVID-19

Kubindi bisobanuro bijanye na dosiye y'inkingo, harimo kwemererwa kugiciro ca gatatu, icya kane ninyongera, raba kuri www.health.gov.au/resources/translated/covid-19-vaccination-when-to-get-your-vaccination-other-languages

Vugana na muganga wawe niba utazi neza dose ukeneye kugirango ugendane nigihe c'imyaka yawe hamwe nubuzima ukeneye.

Abantu bafite COVID-19 baracakeneye gukingirwa?

Yego. Niba ufise COVID-19 ukaba warakize, ugomba gukomeza kubona urukingo rwa COVID-19 rukurikira kugirango ukomeze uburuzi. Birashoboka cane ko kurinda kongera kwandura bizagabanuka igihe.

Niba waragerageje kwandura COVID-19, ugomba kurindira amezi 3 inyuma yo kwandura imbere yo guhabwa urukingo rwa COVID-19.

Ni izihe nkingo za COVID-19 zemewe gukoreshwa muri Australia?

Inkingo zine zemewe gukoreshwa muri Australia: Comirnaty (Pfizer), Spikevax (Moderna), Nuvaxovid (Novavax) na Vaxzevria (AstraZeneca).

Soma vyinshi kubyerekeye inkingo za COVID-19 mururimi rwawe:

1. Urukingo rwa Pfizer: <https://www.health.gov.au/resources/translated/covid-19-vaccination-information-on-covid-19-comirnaty-pfizer-vaccine-other-languages>
2. Urukingo rwa AstraZeneca: <https://www.health.gov.au/resources/translated/covid-19-vaccination-information-on-vaxzevria-astrazeneca-covid-19-vaccine-other-languages>
3. Urukingo rwa Moderna: <https://www.health.gov.au/resources/translated/covid-19-vaccination-information-on-spikevax-moderna-covid-19-vaccine-other-languages>
4. Urukingo rwa Novavax: <https://www.health.gov.au/resources/publications/covid-19-vaccination-information-on-nuvaxovid-novavax-covid-19-vaccine>

Inkingo za COVID-19 zikora gute?

Inkingo za COVID-19 zikora nkizindi nkingo. Inkingo zifasha umubiri kumenya no kurwanya virusi zishobora gutera uburwayi, utaguhaye uburwayi ubwabwo. Urukingo rwa COVID-19 rufasha umubiri kumenya no kurwanya virusi itera COVID-19. Ntabwo zirimo COVID-19 kandi ntushobora kuronka COVID-19 kuba ufite urukingo.

Inkingo za COVID-19 zemewe gukoreshwa muri Australia vyagaragaye ko ari nziza cane mu kwirinda indwara zikomeye, kuja mu bitaro no gufata.

Mbega iningo za COVID-19 nta ngorane ziteza?

Therapeutic Goods Administration (TGA) ni abahinga babunyoye n'abahinga mu vy'ubuvuzi bacungera bakemeza inkingo n'imiti yose, n'ibindi bintu vyo kwa muganga bakemeza ko bikoreshwa muri Australia. TGA isuzuma inkingo zose za COVID-19, kugira ngo irabe akanovera, ko zitagira ingaruka mbi ku magara y'abantu, n'ukugene zikora vyihuta imbere yuko bavyemeza ko bishobora gukoreshwa muri Australia. Iyi ni yo ngendo inkingo zose zo muri Australia zibanza gucamwo.

Abaganga karuhariwe bo kuri TGA babandanya basuzuma inkingo zose kugira ngo barabe neza ko ata ngaruka mbi zitera. Inkingo zimererwa gukoreshwa muri Australia igihe conyene zasuzumwe bihagije kandi zemejwe kandi werekane ko inyungu z'urukingo ziruta ingaruka zose.

Mbega kubera iki inkingo za COVID-19 zihuse kuronkeka?

Inkingo za COVID-19 zashitsweko ntizigira ingaruka mbi kandi zirakora igikorwa cazo. Abashakashatsi bo mw'isi yose barakoreye hamwe cane kugira ngo bashike ku gushiraho inkingo za COVID-19 guhera mu ntango y'ico kiza. N'inzira imwe yakurikijwe ku zindi nkingo, kandi nta ntambwe yasimbutse.

Inkingo za COVID-19 zashitsweko ningoga kubera:

- amahera menshi yashizwe mu gisata c'ubushakashatsi no mu nganda zikora izo nkingo
- ubuhinga bushasha buhari bwatumye habaho kw'ihutisha iterambere
- n'abashakashatsi, abahinga n'abakora gisata c'inganda zo gukora izo nkingo mw'isi yose bakoreye hamwe
- muri zimwe zimwe z'ukugeragezwa zabereye mu mavuriro hamwe n'ingendo y'ukwemezwa vyagiriwe rimwe, aho kimwe cari kubanza guhera kigahereza ikindi.

Ibi vyatanze gushika ku rukingo mu buryo bwihuta cane.

Abana barashobora kuronka inkingo za COVID-19?

Abantu bose bo muri Australia bafise ivyago vyo kuronka COVID-19, harimo abana n'urubyiruko. Nubwo abana benshi nurubyiruko barwara COVID-19 bafise uburwayi bworoheje, bamwe barashobora kurwara cane. Kugenzura niba abana bajyanye ninkingo zabo za COVID-19 bigabanya ibi vyago.

Impuguke mu gukingira Australiya, Itsinda ry'ubujyanama bwa tekinike muri Australia ku gukingira (ATAGI), rirasaba ko abana bose bafise imyaka 5 nayirenga bakingirwa COVID-19.

Bamwe mu bana bafise kuva ku mezi 6 kugeza ku myaka 4 baremererwa guhabwa urukingo rwa COVID-19 niba badafise ubudahangarwa bukabije, canke bafise ubumuga, kimwe n'abafise ibibazo bikomeye kandi/canke vyinshi by'ubuzima byongera ibyago byo gukomera cane COVID-19. Aba bana bafise ivyago vyinshi vyo kurwara cane kuva COVID-19.

Urashobora gutondekanya urukingo rwa COVID-19 ukoresheje urukingo rwa Vincine Clinic Finder: <https://covid-vaccine.healthdirect.gov.au/>

Abagore bibungenze n'abonsa bagomba gukingirwa?

COVID-19 mugihe co kw'ibungenga vyongera ivyago vyo guhura nabagore bibungenze nabana babo bataravuka.

Niba ufishe COVID-19, hari:

- ivyago vyinshi vyo gukenere kujya mubitaro
- amahirwe menshi mabi yo kuba umwana yavutse kare kandi akeneye kujya mubitaro
- ivyago vyinshi vyo kuvyara (umwana yavutse atari muzima).

Kuronka urukingo rwa COVID-19 igihe ico ari co cose w'ibungenze nuburyo bwiza bwo kwirinda izo ngaruka.

Ubushakashatsi bwakozwe hirya no hino ku isi bwerekana ko inkingo za Pfizer na Moderna COVID-19 zifise umutekano ku bagore bibungenze canke bonsa. Niba udashobora kugira izi nkingo, urashobora kugira urukingo rwa Novavax canke AstraZeneca. Abagore barashobora kwakira urukingo mugihe ico arico cose cyo kwibungenga.

Abagore bose bibungenze baremerewe kuronka inkingo za Pfizer na Moderna COVID-19 murwego urwo arirwo rwose rwo kw'ibungenga.

Nta mpungenge z'umutekano zizwi zijyanye na Novavax canke AstraZeneca zihariye gutwita, konsa canke gutegura gutwita. Nyamara, izi nkingo ntizikunzwe kuko hari amakuru make yerekeye umutekano wabo ku bagore bibungenze canke bonsa.

Vugana na muganga wawe kugirango umenye vyinshi kumutekano winkingo za COVID-19 mugihe w'ibungenze canke wonsa.

Ibisobanuro birambuye murashobora kubisanga kuri

www.health.gov.au/resources/translated/pregnancy-and-covid-19-vaccines-other-languages

Nigute nshobora gusaba gahunda y'urukingo rwanje rwa COVID-19?

Urashobora kuronka ivuriro hanyuma ugasaba kuronka rwa COVID-19 ukoresheje [Vaccine Clinic Finder](#) kuri <https://covid-vaccine.healthdirect.gov.au/booking/>. Urashobora kandi guhamagara kuri 1800 020 080 hanyuma ufyonde kuri 8 kugira uronke serivisi zo gusobanura kubuntu.

Urashobora kuvugana na muganga wawe canke umufarumasiye witabiriye kubijanye no gusaba urukingo rwawe.

Urashobora kandi gusaba gahunda munzira zoroshye zurukingo rwa COVID-19 ukoresheje serivisi yoroshye yo gukingira (EVA). Hamwe na serivisi, umukoresha wa terefone arashobora kuguhamagara mururimi rwawe kugirango agufashe gusaba gahunda. EVA iraboneka buri muni guhera 7am kugeza 10pm (AEST). Ohereza ubutumwa bugufi hamwe na 'Hey EVA' kuri 0481 611 382, hanyuma EVA izasubiza mucongerezwa ibaza:

- izina
- ururimi ukunda
- leta canke intara utuyemo
- itariki watoranijwe nigihe co guhamagarwa kwawe
- nimeru nziza yo guhamagarwa.

Umukoresha wa telefone yatojwe azaguhamagara mugihe c'ateganijwe kugirango agufashe gusaba gahunda yurukingo rwa COVID-19.

Urukingo rwa COVID-19 rushobora gutera ubugumba kubantu bakuru, canke ubugumba buzaza kubana?

Nta bimenyetso vya siyansi vyerekana inkingo za COVID-19 zitera ubugumba canke ubugumba ku bagabo canke ku bagore.

Nta bimenyetso bifatika vyerekana ko inkingo za COVID-19 zitera ibibazo vyuburumbuke mu bana.

TGA ntizemera urukingo rwo gukoreshwa muri Australia keretse niba rufise umutekano kandi rukora neza. Ibi bivuze ko TGA itazemera urukingo niba rugira ingaruka kuburumbuke bwumugabo canke bwumugore. Ubushakashatsi ntabwo bwasanze ubugumba ari ingaruka zinkingo iyo ari yo yose ya COVID-19 yemejwe na TGA.

Ni ingaruka zihe nushobora kwitega zikomoka ku nkingo za COVID-19?

Inkingo zose zishobora kugira ingaruka. Izo ngaruka kenshi na kenshi ni nto kandi zimara imisi mikeya.

Ingaruka zitewe n'ivyo zishobora kuba zirimwo:

- ukuvyimba ku kuboko uhejeje guterwa urushinge
- umururumbo
- kubabara mu nyama
- kubabara mu mutwe.

Nimba ufise ikibazo na kimwe canke uruhagarara inyuma y'inkingo, usabwe kuja kw'ivuriro ryawe ry'aho waherewe urukingo, canke kubaza muganga.

Niba ibimenyetso vyawe bikabije, urashobora guhamagara Zero Zitatu(000) kuri ambulance ikujana mubitaro. Niba utavuga icongereza, mugihe uhamagaye Zero Zitatu (000), saba 'ambulance' hanyuma umaze guhuza, ugomba kuguma kumurongo ugasaba umusemuzi.

Umurongo wa serivisi ya Zero Zitatu (000) uzahamagara Translating and Interpreting Service no kuguhuza numusemuzi ukoresheje umurongo wibanze amasaha 24 kumunsi, buri munsi wumwaka.

Ibimenyetso bikomeye birashobora kubamo:

- kugira ikibazo co guhuma
- gukorora nabi
- kugira umutima wihuta, canke
- guseniyuka amagara.

Mbega inkingo za COVID-19 ni itegeko ntabanduka muri Australia?

Oya, urukingo rwa COVID-19 urwiteza uvyishakiye. Abantu barashobora guhitamwo nimba bakeneye guhabwa inkingo za COVID-19. Nta wuzokurihisha ihadabu kubera utikingishije COVID-19.

Inkingo irwanya COVID-19 ni ikintu gisabwa ku bantu bakora mu bigo vyitaho ku bageze mu za bukuru. Intara n'intara zimwe zifise ibisabwa byo gukingirwa. Hano hari ubusonerwe kubantu badashobora gukingirwa kubera ubuvuzi.

Ndashobora kuronswa urukingo rumwe mu nkingo zitangirwa hanze ya Australia?

Abantu bo muri Australia bashobora kuronka inkingo za COVID-19 gusa zemewe na TAG muri Australia. Izo nkingo zirashobora vyongeye kwemererwa gukoreshwa no mu bindi bihugu. Ntukwiriye kugurira urukingo rwa COVID-19 ku murongo ngurukanabumenyi, kuko izi nkingo zishobora kuba atari zo kandi ari iz'impimbanano.

Maze kuronswa urukingo, noba nkenewe kwongera gufata izindi ngingo zo kwiyubara kugira ngo ngabanure ukurandagata kwa COVID-19?

Uhejeje kuronka urukingo rwawe, biba bikiri ngombwa kubandanya gukurikiza ibisabwa kugira ngo ugabanure COVID-19 ntibandanye kurandagata.

Hana inta ingana na metero 1.5 uvuye kubandi, gukaraba intoki buri gihe ukoresheje isabune namazi, kuguma murugo mugihe urwaye, kwipimisha COVID-19 no kwambara mask birashobora gufasha kugabanya ikwirakwizwa rya COVID-19.

Mbega inkingo za COVID-19 zizoguma zikora naho COVID-19 yohindura isura?

Virusi zose zirahinduka mugihe runaka. Ibi vyitwa mutation. Ibimenyetso vya siyansi vyerekana urukingo rwa COVID-19 rushobora gufasha kwirinda indwara zikomeye ziterwa na COVID-19. TGA ikomeje kurebera hafi ibi nkibisanzwe vyemewe no gukurikirana.

Mugihe kizaza, inkingo za COVID-19 zirashobora gukenera guhinduka kugirango mutation zitandukanye za COVID-19. Kuri ubu bibaho hamwe no gukingira ibicurane buri mwaka. Abashakashatsi n'abakora inkingo bakomeje gukora iperereza kuri ibi.

Urukingo rw'ibicurane ruzandinda kubona COVID-19?

Oya. Ibicurane (ibicurane) na COVID-19 vyose ni virusi, ariko siko bimeze. Urukingo rw'ibicurane ntiruha ubudahangarwa, cyangwa kurinda COVID-19.

Urukingo rwa COVID-19 ntirurinda ibicurane. Birasabwa kugira urukingo rwibicurane na COVID-19. Abantu barashobora guhabwa urukingo rwa COVID-19 neza hamwe ninkingo ya grippe kumunsi umwe.

Mbega inkingo za COVID-19 zirahindura genes canke DNA yanje?

Oya, inkingo za COVID-19 ntizihindura genes canke DNA.

Zimwe mu nkingo nshasha za COVID-19 zikoresha igice c'intumwa RNA (mRNA) kugirango zitegeke umubiri wawe gukora ubudahangarwa kuri COVID-19. Inkingo ntiziguhya COVID-19.

DNA ni ubwoko butandukanye bwa molekile kuri RNA mu rukingo rwa mRNA. MRNA ntaco ikora kuri DNA yawe kandi irasenyuka nyuma yo kwinjira mumubiri wawe.

Mbega urukingo ruzokwegeranya genes canke DNA yanje?

Oya, igihe uronse urukingo, ruca ruja mu mubiri wawe, kandi ntaco rukura mu mubiri wawe. Inkingo za COVID-19 muri Australia zica mu guterwa urushinge. Nta kintu na kimwe gikurwa mu mubiri wawe, mbere harimwo na genes canke DNA. DNA ntiyaburwa mu kuronswa urukingo rwa COVID-19.

Mbega inkingo za COVID-19 zizonshira hamwe n'ubuhinga ngururkanabumenyi?

Oya, urukingo rwa COVID-19 ntirugushira - kandi ntirushobora- kugufatanya na internet. Urukingo ni ibintu vyo kwa muganga kandi si ibijanye n'ubuhinga bwa none.

Mbega inkingo za COVID-19 zoba zirimwo microchips canke ubuhinga bwo gukurikirana aho umuntu aba yibereye?

Nta rukingo na rumwe rwa COVID-19 rurimwo software canke microchips. Ntibashora gukurikirana aho abantu bari.

Mbega inkingo za COVID-19 zirashobora kuntera kwandura COVID-19?

Nta na kimwe mu nkingo zemejwe zo kuri COVID-19 muri Australia zirimwo umugera muzima utera COVID-19. Ibi bivuze ko urukingo rwa COVID-19 rudashobora kugutera indwara ya COVID-19, kandi urukingo ntirugutera kumena virusi.

Ingaruka zimwe zikomoka ku nkingo za COVID-19, nk'umururumbo, kubabara mu nyama hamwe n'ukuruha, bishobora kuboneka nk'ibimenyetso vya COVID-19. Ivyo bimenyetso ni bimwe mu bigize ukugene umubiri wakira urukingo mu buryo busanzwe. Ni ibimenyetso vy'uko umubiri uriko urubaka ukwikingira umugera wa COVID-19.

Mbega inkingo za COVID-19 zirimwo ibintu kanaka biva mu bikoko?

Inkingo za COVID-19 zemejwe gukoreshwa muri Australia ntizigiramwo igikoko, inyama canke ibivuye mu magi na bimwe.

Mbega abarongozi b'imyizerere itandukanye bayumvira iki ku bijanye n'inkingo za COVID-19?

Inkingo za COVID-19 gukoreshwa muri Australia zararekuriwe n'abarongozi benshi b'ukwizera gutandukanye.

Italiki 22 Kigarama 2020, Vaticano bashigikiye inkingo za COVID-19. Urashobora gusoma ivyavuzwe na vaticano kuri:

https://www.vatican.va/roman_curia/congregations/cfaith/documents/rc_con_cfaith_doc_20201221_nota-vaccini-anticovid_en.html

Australian Fatwa Council yatanze COVID-19 Vaccine Fatwa italiki 13 Ruhuhuma 2021. Fatwa yatanzwe inyuma y'ukugira ubushakashatsi n'uguhanahana ivyiyumviro ku nkingo za COVID-19 babihanahanye n'abaganga b'Aba Isilamu bizewe kandi bizigiwe hamwe n'abaganga karuhariwe. Fatwa ihanura ko inkingo za COVID-19 zo muri Australia ko zemewe hishimikijwe amategeko y'aba Isilamu. Urashobora gusoma ivyerekeranye Australian Fatwa Council's COVID-19 Vaccine Fatwa kuri: <https://www.anic.org.au/fatwa-council/>

Australian Islamic Medical Association ryasohoye itangazo ryerekeye inkingo za COVID-19 ku ya 13 Myandagaro 2021. Urashobora kureba ayo magambo kuri: <https://aimamed.com.au/feature-content/>

Norondera nde iyo mfise ikibazo cerekeranye n'inkingo za COVID-19?

Nimba ukeneye kuvugana n'umuntu ku bijanye n'inkingo za COVID-19, hamagara **National Coronavirus Helpline** kuri 1800 020 080. Umurongo uguma ukora umwanya wose imisi yose amasaha 24 urahari. Ku bijanye n'ibikorwa vyo gusobanura kubuntu tora kuri 8.

Urashobora kwiga vyinshi biciye ku gisata ca Department of Health aho inkuru ziboneka mu ndimi 63 www.health.gov.au/covid19-vaccines-languages

Urashobora kandi kuvugana n'umuganga wawe canke umuhinga mu bijanye N'amagara y'abantu no Abagenze mu za bukuru wo mu micungararo urimwo.

Ni ngombwa gukomeza kumenyeshwa amakuru yizewe kandi yemewe nka Department of Health no Abageze mu za bukuru canke Therapeutic Goods Administration.